



# **Livros curiosos da Ordem de Santiago**



Na documentação do fundo Ordem de Santiago e Convento de Palmela existem quatro livros que se destacam pela **originalidade do nome** por que são conhecidos e pela **beleza** que encerram:

**Livro dos Copos**  
**Livro das Conchas**  
**Livro das Espadas**  
**Livro das Tábuas Ferradas**



## Livro dos Copos

Códice que contém a **história história da Ordem de Santiago, incluindo privilégios, bulas, mercês e liberdades concedidas pelos papas e reis.**

Na ilustração do livro é utilizado um tom **verde-malva** pouco frequente.

Na folha inicial apresenta a seguinte informação: "Livro das bulas, graças e doações, merces, privilegios e liberdades que os santos padres e os reys pasados de gloriosa memoria derão e concederão a Ordem da Cavalaria de Santiago da Espada nestes reinos de Portugal ho qual livro se chama vulgarmente dos copos e foi mandado fazer por el rei Dom João o 2º que Deus them sendo guovernador e perpetuo administrador da dita Ordem. No ano de 1484 em Santarem."



De acordo com a bibliografia, a **designação** do livro pode ter as seguintes **interpretações**:

"A primeira, e a mais sólida, remete-nos para o **cargo de copeiro, ou seja, o oficial que coopera no zelo das receitas e administração da casa real**. Sugestivamente, o copo também pode ser um componente de uma rede de pesca, onde se captura e reserva o peixe, o que poderá ter uma eventual conotação com **os direitos que a Ordem pretende arrecadar através destes documentos**.

A segunda prende-se com a sua associação à terminologia militar, sendo o copo uma das partes da espada. A este nível, porém, tenha-se presente que, na época de elaboração do códice, o termo copo não era corrente e a peça correspondente era conhecida por guarda."



É composto por diversas partes, sendo a primeira delas, e mais extensa, a que integra **documentação de proveniência apostólica**, a segunda tem **documentação régia** que concede ou confirma privilégios à Ordem de Santiago, e as restantes contêm documentos organizados por uma **referência geográfica**.

Apresenta vários **elementos iconográficos**: figura de bispo, figura de rei de Portugal, provavelmente o rei D. João II, letra S capital desenhada com cabeças de freires-guerreiros e dragões, três eclesiásticos, títulos, capitais e caldeirões a verde e encarnado.



Título: "Livro dos Copos" mandado fazer pelo rei D. João II a Álvaro Dias de Frielas

Datas: 1484-1489; 1503-1750

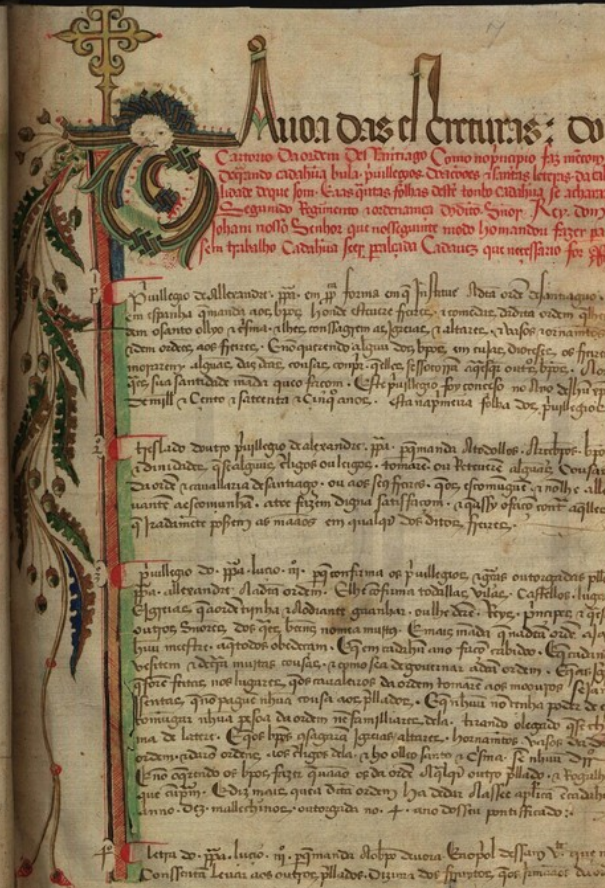
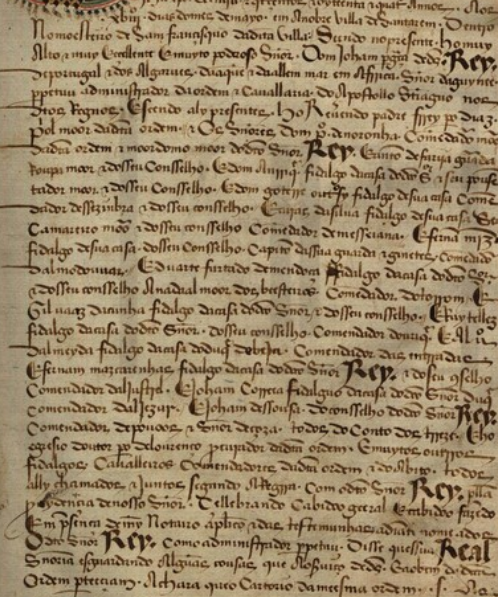
Dimensão e suporte: 1 liv. (504 f.); papel

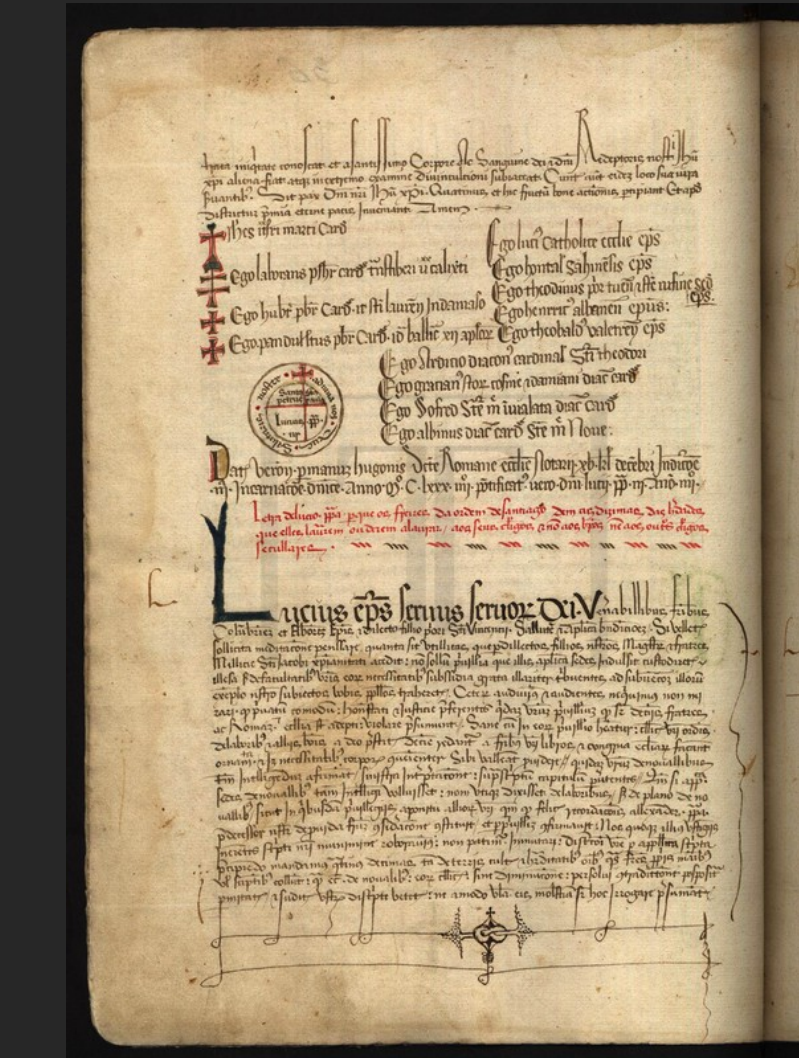
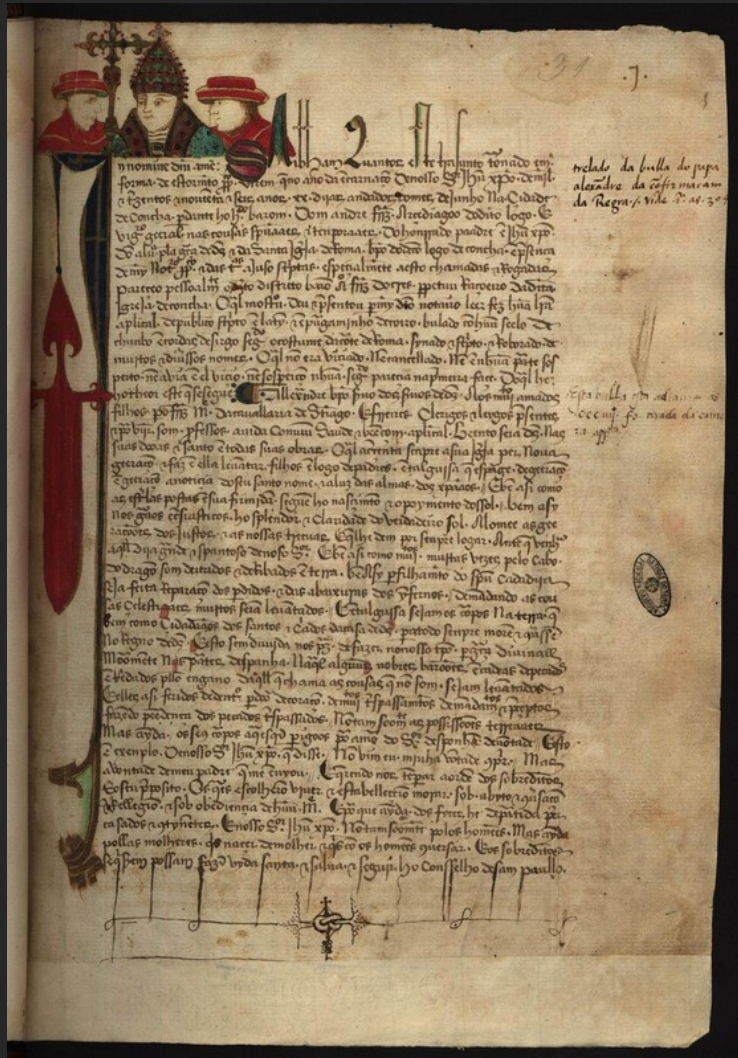
Cota actual: Ordem de Santiago e Convento de Palmela, liv. 272

Condições de acesso: Documentação sujeita a autorização para a consulta e a horário restrito.



[illegible]









[illegible]

Acabam asstiprums da. 8. parte: Comer as da. 9. parte:

IMOHVIEDARISET

[illegible]

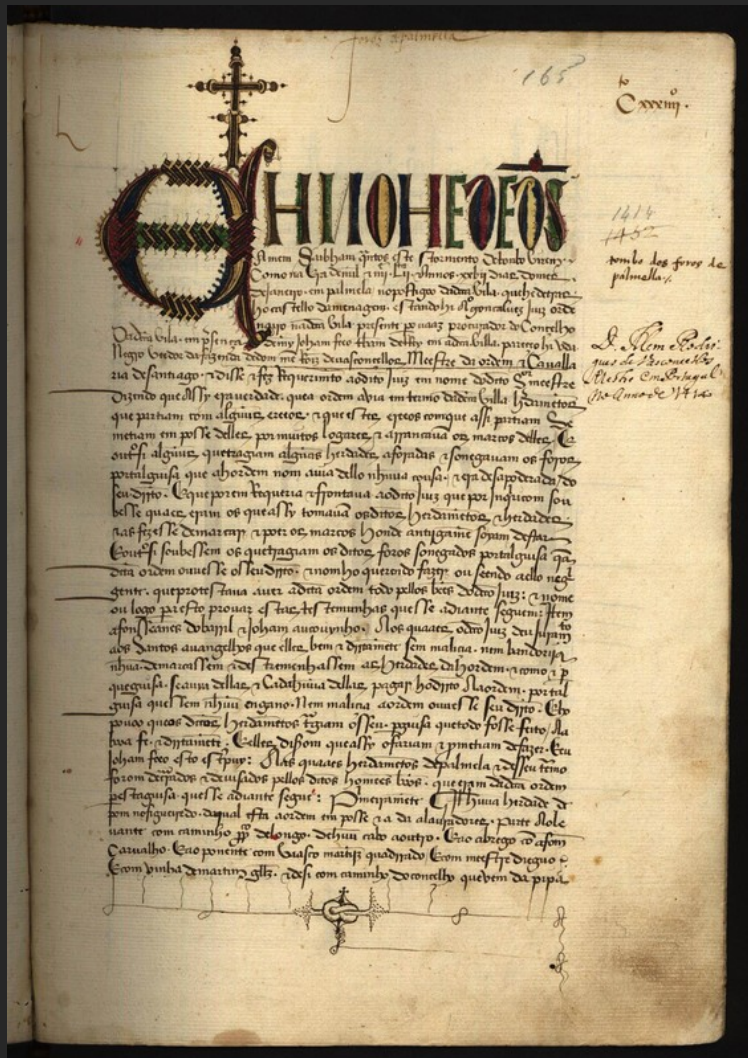
Julianus Cancellarius Negos.

[illegible]

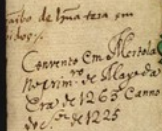
D. João da Silva  
 Couta por D. Pedro  
 Affonso Henriques N.º  
 de 1222  
 e simbe mas não a Ot-  
 den, e o ano de 1184

proton tunc est: nas  
etiam



[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

In Summe 2m:

[illegible][illegible]

doação que fez o Rei d  
João ha orde das ho  
meas qm ha cidade  
de lis. e a casa da mae  
da bella ai portas da  
Cruz ate ao mar  
m. portugual. D. Jo  
ão de Bascos  
anno do c. de 1488  
1508







## Livro das Conchas

Contém bulas, "perguntas e respostas que trouxeram de Espanha Jorge de Sousa e Vasco Martins, onde foram enviados pelo **Mestre D. Jorge**, em 1500; "estas são as coisas que o rei D. João, cuja alma Deus tem mandou trazer por Luís Pires, prior de Santiago do Cacém, de Castela"; "traslado do que se passou no capítulo que os reis de Castela fizeram em Heceja, no ano de 1501, depois do dia de Todos-os-Santos"; traslados de bulas concedidas à Ordem (1484 a 1486), feitos em 1516; "perguntas e respostas que trouxe Vasco Martins, freire de Palmela, do convento de Uclés, aos 15 de Junho de 1504"; "juramento que hão de fazer os D. priores quando novamente são elegidos".



É chamado "**Livro das Conchas**" porque tem na capa e contra-capas **cinco conchas de vieira** em latão.

Tem iniciais capitais desenhadas, títulos e caldeirões a encarnado.



Título: "Livro das Conchas" onde estão perguntas e respostas trazidas por Jorge de Sousa e Vasco Martins de Castela, no tempo do Mestre D. Jorge

Datas descritivas: [15--]

Dimensão e suporte: 1 liv. (109 f.); papel

Cota actual: Ordem de Santiago e Convento de Palmela, liv. 142



Liuro das ronehas em q' estao  
as perguntas ro suas resp'as que  
trouura por de souza. ab m'p  
de castella. Etas lullas. / no  
tempo do Mestre Dom f'orge



8127

Sant Yago

M-50-142

**I**ncipit prologo de  
sermão de dias y de su santo  
nonbre y de la santissima  
trinidad e de nra senõrã la  
uirgen maria en alabaca  
de senõr santiago patrõ de  
las espanas. para bien e a  
claracion de algs dubdas que dela regla y es  
tatutos vsos y costumbres de su orden de senõr  
santiago. pa doctina y ensenança e alo mendo  
camino de agllos que descan tener exercicio  
q son de la dicha orden e se pueden ocupar en  
leer e traer ala memoria las cosas q se han gr  
dado o se guardan o se deuen guardar asy  
por vsõ como por escto con algunos locados  
del derecho segun q de vsõ va apuntado e se pue  
de colegir por que segun el prologo e demãda e  
requesta en algunas partes y abreue hermitido  
alos studiosos y discretos y gamosos de specular  
en las cosas de la dicha orden de senõr santiago.  
y fillos especuladores consuetudio y hyo enten  
dimiento algo les pareciere mizguenlo con m  
ser cordia y piedad hermitiendo alas vagaciones  
del entedimento y adn ocupaciones que ala  
sazõ eran muchas de las quales el entedim  
ento variado puede s noran dispuesto para



Rey don joão + 3  
**E**stas sam as Couzas que El Rey don joão  
esta alma do tem mandon trazer. plus par  
por de sanctiago de caçê. De castella, quando laa madou.

**A**s couzas que uos por de sanctiago de caçem dizees,  
ao mee tre de sanctiago de caç tella pvide de nos  
crença que por ello leuaes sam estas seguintes.

**N**os lhe rogamos muito que per uos Nos embue  
dizer, em que maneira se pratica. Equarda. Equidam  
da ordem Com a judicam da Coroa Real. E se no a  
uel. Como no crime. Nos feitos dos comendadores.  
E cautela da dita ordem. E que fizes sam julgado  
na dita feita. E que maneira se mto tem. E a  
cerca de seus bees moues per seus fallemto. E q  
lhe muy agradeceremos.

**E**m que maneira sam visitados. E quem as villas  
de sua mesa. E as comendas dos comendadores. E as  
fazendas. E pores dellas. E se no spual. Como no tual.

**S**e de todas estas Couzas ha rebeliamenos antes  
fem ante. El Rey. E ho mee tre. E os prellados em  
estas dioces. as terras do mee tre. E ho mee  
tre. E de todas as sobre ditas Couzas. E de qtes q  
outras que adita ordem toquem. E quizerot da  
nos parte ao dito Mee tre que nq mande dar.

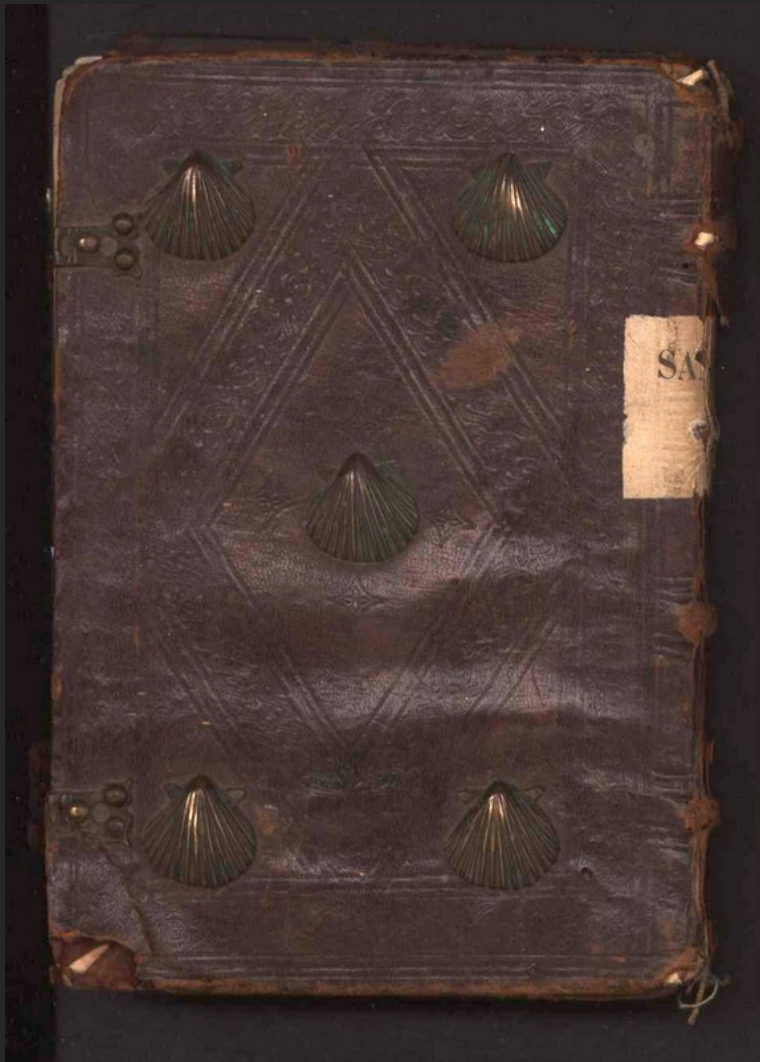
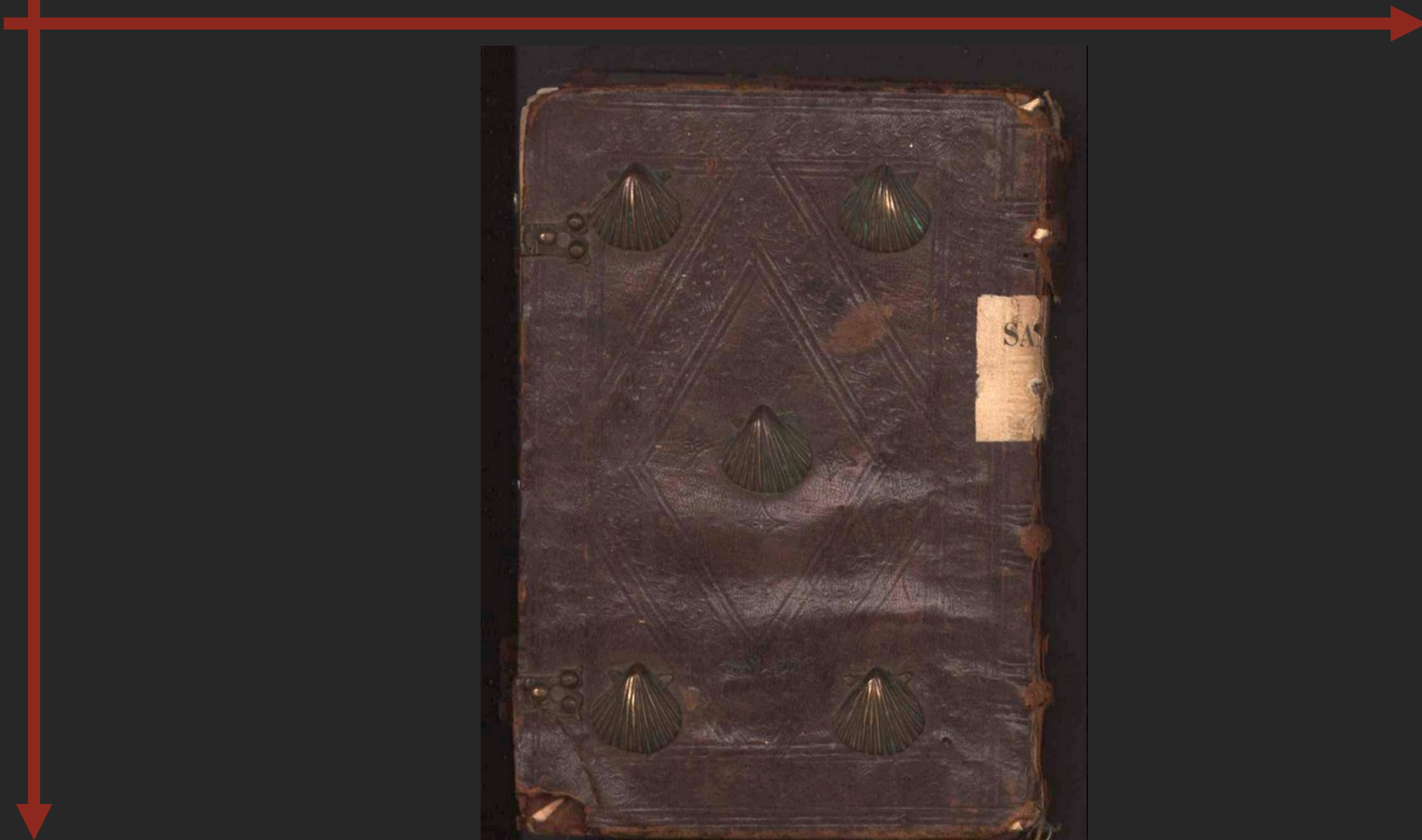
186  
**J**uramento q an de fazer os D<sup>os</sup>  
Priores quando nouamete sã elegidos.

**Q**uos dom. N. Jurais a D<sup>s</sup> n a Santa maria  
e ao apostolo Sanctiago, e a esta cruz q cor=  
poralmente toais, e as palavras dos setos euã=  
gelhos onde quer q mais larga m sa escritas  
q guardar eis e cumprir eis todas as couzas q  
alliate vos sera declaradas e de mostradas  
em quato puderdes. diga o por si juvo Amen.

**P**rimera mente q vos tereis feires q diga  
as oras canonicas o numero de vinte  
e quatro mais ou menos, segundo o prouim da  
casa, q seja os doze clérigos, e os doze monges  
e a estes dareis copridam as couzas q ouiere  
mistar assi de vestir como de comer segundo  
as ordenancas antigas e melhor se mlyhor  
puderdes.

**S**egundo q vos tereis a sacristia bem  
provida de ornam<sup>tos</sup> e calices e linvos, e to=  
das as couzas ao culto diuino necessarias.







## Livro das Espadas

Cartulário que contém os privilégios e bulas da Ordem Militar de Santiago da Espada, com autoridade de originais. Este códice recolhe grande parte dos mais importantes documentos da Ordem. Contém traslados de documentos desde 1175.

Mandado fazer pelo **Mestre D. Jorge**, filho do rei D. João II, está rubricado por Francisco Luís e António Vaz.



É chamado "**Livro das Espadas**" porque no início do livro existe uma **nota manuscrita** onde consta o nome de “Livro das Espadas”.

Apresenta **duas folhas iluminadas com elementos iconográficos**: o **corpo do apóstolo Santiago deitado num barco**, escudo de armas, cavaleiro, concha, insectos, flores. Tem iniciais capitais desenhadas e títulos a encarnado.



Título: "Livro das Espadas" mandado fazer pelo mestre D. Jorge, filho do rei D. João II

Datas: 1538

Dimensão e suporte: 1 liv. (196 f.); pergaminho

Cota actual: Ordem de Santiago e Convento de Palmela, liv. 130

Condições de acesso: Documentação sujeita a autorização para a consulta e a horário restrito.

*Sant Japp*  
*15 de 1300*  
**G**auarda deste Livro dos Privilegios  
 concedidos a ordem de Santiago. per orde  
 de Alphabeto.

**A**  
 SS **A**lexander. pp. 3. de confir-  
 matione Ordinis. Milicie scti Jacobi despatch. fol. 106.

**A**lexander. pp. 4. ut prelati  
 ecclesiarum procedant per censuras ecclesias-  
 ticam contra inuadentes vel detinentes bo-  
 na ordinis vel hominum suorum. vel exigentes  
 decimas laborum vel de nutrimentum ani-  
 malium suorum. fol. 112.

**A**lexander. pp. 4. ut non  
 teneantur respondere per literas aplicas  
 que de ordine non fecerint mentionem. fol. 114.

**A**lexander. pp. 4. sup. dela-  
 tione venire in sinu et cum fratre debet  
 castrum communi tenendum et q. post qn  
 quoniam fratres non nubant. fol. 114.

**B**  
 M **B**onifacio. pp. 8. dada em fe-  
 uereio no anno quinto de seu pontificado. fol. 25.



*Cole Livro de...*  
*ma. da Espada todos...*  
*que ha de...*  
*na cam. como se pode...*  
*consequencia. Pirey de...*  
*1021, 1023 e 1024...*  
*Correio*



Doncam.

mo a dita pmiua scriptura contida no dito fei  
to e pa ello interpos sua auctoridade ordinaria  
nã E en notario pmiuo ao diante nomeado  
Ihe dei de todo este pmiuo estomto. testenja.  
que a tudo foram presentes xpoua dias. Joam  
lopes. fransisco luis. martim carneiro escpuaes  
dante o dito vigairo e notarios aplicos e outrs  
e eu marcos fernandez escriuão dante o dito vi  
gairo celego de ordẽs menores e notario apli  
co auctoritate aplica que a dita escriptura fiz  
em este estomto teladate por escriuão e possda  
fiel e com elle aconcerter: e este presente pmiu  
co estomto escreui e em elle meu pmiuo  
e acustumado final fiz que tal he.

**Bulla** da Alexandre da fundacio da regra q  
nesse lugar ouueta de ser escripta. nã se escreue aq  
por quanto vay adiante neste livro as folhas. 106.  
por ser vinda com outras bullas que tambem adã  
ante vam que o mestre dom Jorge nosso senhor  
ora ouue.

branca

102



# Alexander pp. tertius.

De confirmatione ordinis Milicie sancti Iacobi  
despatis.

**S**  
**A**lexander Eps servus servorum  
dei Dilectis filiis Petro fer-  
nando Aldageo milicie beati  
iacobi eiusque fratribus clericis  
et laicis tam presentibus quas  
futuris comunem vitam professis in perpe-  
tuam memoriam. Benedictus deus in do-  
mis suis et sanctus in oibus operibus suis  
qui ecclesiam suam noua semp prole fecun-  
dat et sic pro patribus filios in ea facit ex-  
urgere sic a generatione in generatione noti-  
ciam nominis sui et lucem fidei xpiane dif-  
fundit sicut ante ortum solis stelle sese ad  
oculum in firmamento sequuntur ita in ec-  
clesiasticis gradibus generationes iustorum  
antequam veniat dies domini magnus et horribilis  
et tenebras nostris veri solis splendor illu-  
net per tempora sibi succedat et sicut multi sepe per cau-  
dam draconis deiciuntur in terram ita et per  
adoptionem ipsius quotidiana fiat reparatio per-  
ditorum et de profundo inferni ad querenda milia ce-  
lestia erigantur et ita corpore teneantur in ter-  
ra ut tanquam ciues sanctorum et domestici dei  
cogitatione ac desiderio conuersentur in ce-

no libro de  
Primogenito f. 5.

etor sergij et bachij. Ego laborans dia-  
conus Cardinalis sancte marie in por-  
tici. Ego tantius diaconus Cardina-  
lis sancti georgij ad velum aureum.  
Ego venimus diaconus Cardinalis  
sancit nicolai in carcere tullianij. Dat  
ferrentij per manum Gualtari sancte ro-  
mane ecclesie subdiaconi et notarij terti-  
nonas Julij in diectione octava meat  
nationis duce Anno millesimo cen-  
tesimo septuagesimo quinto Pontifi-  
catus vero domini Alexandri pp. tertij.  
Anno sexto decimo

**A**lexander pp. quartus. ut prela-  
ti ecclesiarum procedat censura ecclesiastica contra  
inadantes vel detinentes bona ordinis vel homi-  
num suorum vel exigentes decimas laborum vel de  
utrumque Animalium suorum.

**T**  
**A**lexander Eps servus servorum  
dei Venerabilibus fratribus  
Archiepiscopis et Episcopis ac dilectis  
filiis Abbatibus prioribus de-  
canis Archidiaconis Archi-  
presbiteris et alijs ecclesiarum prelati ad quos  
littere iste peruenerint. Salutem et apostoli-





## Livro das Tábuas Ferradas

Contém os estabelecimentos ordenados, em 1327, pelo mestre **D. Pedro Escacho**. Trata-se do primeiro texto português deste tipo e tinha como objectivo a **reorganização da Ordem, recentemente separada da ordem espanhola**.



Tem a seguinte nota: "Este livro é que chamavam das Tavoas Ferradas e **é o que se mandava estar preso com uma cadeia no capítulo do convento para que todos o pudessem ler**".

Apresenta capitulares desenhadas a encarnado e azul. Texto a uma coluna.



Título: Estabelecimento do Mestre D. Pedro Escacho, ou 'Livro das Tábuas Ferradas'

Datas: 1327

Dimensão e suporte: 1 liv. (13 f.); pergaminho

Cota actual: Ordem de Santiago e Convento de Palmela, liv. 141

Establecimentos  
Do M.<sup>o</sup> Dom Pedro Gra-  
cho.  
Livro que se intitula  
Linha da = Tassa, ferrada

Sumario

112

Establecimentos que  
fizeram os Reis, para  
os seus feitorados e  
nos he anno da Era de Cesar  
de 1365. anno de N.<sup>o</sup> 1327

Este livro he que chamava da Tassa  
ferrada, e he o que se mandava  
gravar no 2.<sup>o</sup> com huma cadea no  
capitulo do Livro. para que todos  
podessem ler.

Santhiago

11 - 50 - 141



**N**ome de de Amens.  
Sabham quito esta cã  
nyem cleer ouuyem co  
mo na Espadimula qese  
toe 7 fiseenta 7 cinq anõs  
reby dias andados domes de maio  
na Cidade de lreba nas casas da:  
ordem de santiago. Em presenca de  
mjlouyenco mjs tabellhom geepal  
7 dae testemunhas adante septas  
**E** Obonrado 7 Religioso barom  
Dom. p escacho pella qaca de deu  
elreestre da Ordem da Camalania  
de Santiago. nos Regnos de por  
tugal 7 do algarue. em sembra  
com Louyenco gomes taueira. co  
mendador de palmella 7 Afonso piz





T O R R E  
D O  
T O M B O



# Arquivo Nacional da Torre do Tombo

2022

